

Product Information

Language	SPAGNOLO
Nr.	128
Date	7/2008
Subject	MULTIMATE



our power, your passion

MULTIMATE



Multimate está formado por:

- A) UNIDAD MOTRIZ**
- B) SISTEMA de CONEXIÓN Rev&Go (patentado)**
- C) APLICACIONES**

Todas las aplicaciones se montan rápidamente en la unidad motriz, sin herramientas y con la simple presión de un botón. El sistema garantiza:

- VERSATILIDAD

Un gran corazón: un motor compacto, ligero y silencioso que puede alimentar hasta 5 aplicaciones diferentes.

- FACILIDAD

El sistema patentado de enganche y desenganche Rev&Go permite pasar de una aplicación a otra en sólo cinco segundos.

- RENDIMIENTO

Un nuevo motor de 2 tiempos:

- ecológicamente avanzado (-80% de emisiones)
- silencioso
- ligero (menos de 4 kg)
- dotado de un eficaz sistema antivibración con 3 muelles
- estudiado para garantizar un ahorro de combustible del 40% con gran autonomía (45 minutos con depósito lleno)

- CONVENIENCIA

Por tener un solo cuerpo motor para cinco aplicaciones, Multimate resulta extremadamente conveniente. Si se adquiere Multimate con al menos tres aplicaciones, se ahorra hasta el 50% en comparación con lo que habría que invertir en tres máquinas completas.

- ALMACENAJE

Multimate está diseñado para ocupar el menor espacio posible. Pequeño, ligero y compacto, se entrega con un kit especial para guardar todo el equipo. Las cinco aplicaciones disponibles por el momento son:

- **Desbrozadora - Orilladora - Soplador - Cortasetos - Podadora.**

1 MOTOR: PRESTACIONES Y SOLUCIONES TÉCNICAS

- El **corazón** de **MULTIMATE** (Fig. 1) es un potente motor de 2 tiempos y 30,5 cm³ Euro 2 con catalizador, fiable, ecológico, silencioso y dotado de un innovador sistema antivibración (Fig. 1).

- **Cigüeñal** de **3 piezas** de **acero forjado, mecanizado** y equilibrado, **pistón** de **aluminio, biela forjada** y **mecanizada** con **2 cojinetes** de **agujas**, garantía de prestaciones constantes a lo largo del tiempo.

- **Bobina digital** con **anticipo variable** (fig. 2) y volante con nuevo perfil de aletas: garantizan un funcionamiento de motor más regular y un mejor enfriamiento del grupo térmico, incluso en condiciones climáticas difíciles (altas temperaturas).

- **Silenciador catalizador revestido** de **material fonoabsorbente**, diseñado para reducir el nivel de ruido y las emisiones contaminantes de hidrocarburos sin quemar (Fig. 3).

- **Máximo respeto del medio ambiente: motor de 30 cc EURO 2** que garantiza una reducción de hasta el 80% de las emisiones de un motor de 2 tiempos tradicional.

- **Consumos reducidos** (-40% que un motor de 2 tiempos tradicional): más de **45 minutos de autonomía con un depósito lleno**.

- **Novedoso sistema antivibración** con **3 muelles de acero** que lo aíslan completamente de la empuñadura: ésta es la revolucionaria prestación de Multimate (Fig. 4).

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



FACILIDAD DE USO

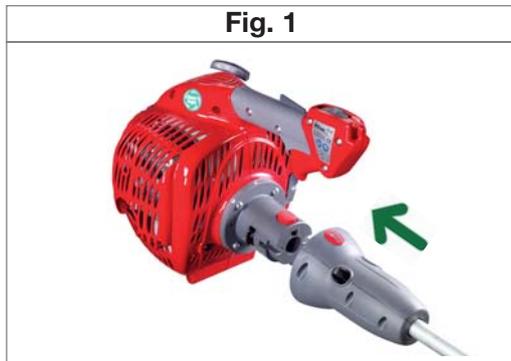
- **Multimate** está dotado del **sistema patentado Rev&Go**, el mecanismo de enganche rápido que permite pasar de una aplicación a la otra muy rápidamente y sin tener que emplear herramientas: es suficiente conectar una aplicación y girar para engancharla, pulsar una tecla y girar para desengancharla.

ENGANCHE RÁPIDO



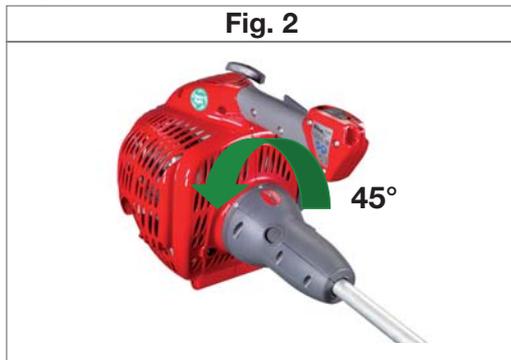
DESENGANCHE RÁPIDO

Fig. 1



Alinee la flecha roja situada en la fijación rápida con el botón situado en el motor.

Fig. 2



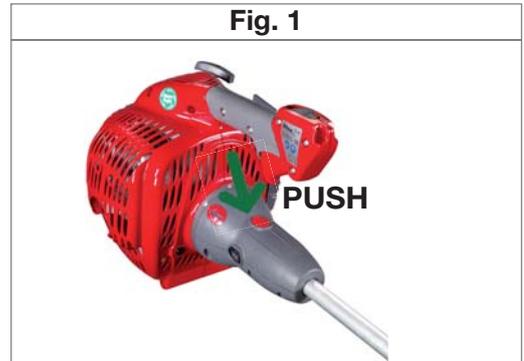
Inserte la aplicación en el motor hasta que la flecha roja llegue al candado ABIERTO.

Fig. 3



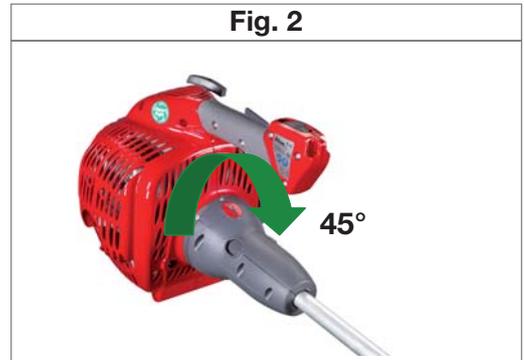
Gire la aplicación a la derecha (o a la izquierda) hasta que la flecha roja llegue al candado CERRADO.

Fig. 1



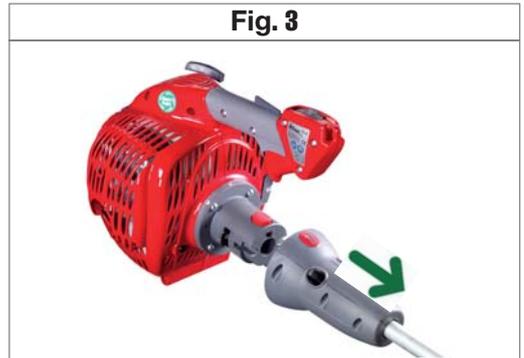
Mantenga presionado el botón rojo.

Fig. 2



Gire la aplicación hasta que la flecha roja llegue al candado ABIERTO.

Fig. 3



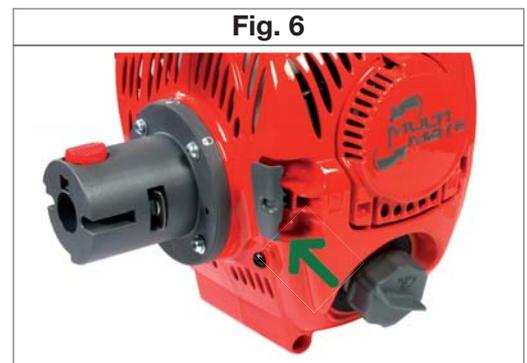
Extraiga la aplicación del motor.

FACILIDAD DE USO

- **Interruptor on /off de arrastre:** garantiza la máxima facilidad de activación incluso con los guantes puestos (Fig.5).



- **Palanca de embrague integrada** (Fig. 6) y **cebador** (Fig. 7) en **posición bien visible** y fácilmente accesible: facilitan el arranque de la máquina en cualquier condición.



- **Depósito de mezcla transparente** para permitir el control del nivel en todo momento (Fig. 8).



- **Motor de bajo peso: menos de 4 kg**, para el máximo nivel de confort y manejabilidad.



FACILIDAD DE MANTENIMIENTO

- **Tapón y forma del depósito de mezcla** diseñados expresamente para facilitar el llenado y el vaciado (Fig. 9).

- **Cubrefiltro con cierre a presión**, para permitir una rápida inspección y limpieza del filtro de esponja (Fig. 10).



Fig. 9

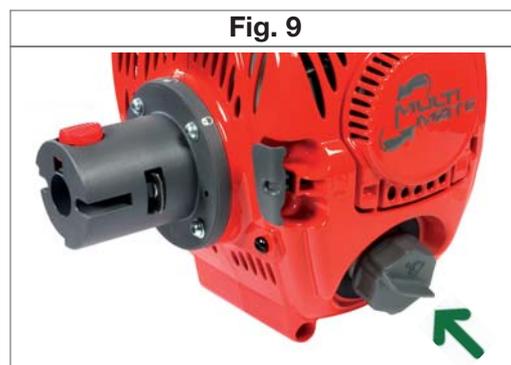


Fig. 10



MODELO		MULTIMATE
MOTOR		
TIPO		2 tiempos Emak
CILINDRADA	cm ³	30
CALIBRE x CARRERA	mm x mm	36 x 30
POTENCIA MÁXIMA	HP/kW (rpm)	1 / 0,8 (6500)
R/MIN AL MÍNIMO	rpm	3000
RÉGIMEN MÁXIMO EN VACÍO	rpm	10500
CONSUMO HORARIO COMBUSTIBLE (a potencia máx.)	g/h (rpm)	350 (6500)
SISTEMA DE ENCENDIDO		
TIPO		Capacitivo
BUJÍA		Champion RCJ7Y o NGK BPMR 6A
BOBINA		Selettra CSND Digital
SISTEMA DE ALIMENTACIÓN Y LUBRICACIÓN		
CARBURADOR		Walbro WT 904
COMBUSTIBLE		Mezcla 4 % (25:1) - con aceite PROSINT 2% (50:1)
CAPACIDAD DEPÓSITO COMBUSTIBLE	l	0,37
FILTRO DE AIRE		Espuma
CEBADOR		Sí
ERGONOMÍA		
SISTEMA ANTIVIBRACIÓN		3 muelles
ARNÉS		Simple, un tirante, acolchado
EMPUÑADURA SUPERIOR		Revestida en goma blanda
PESO	kg	3,9

CONFORT

- **Empuñadura ergonómica revestida en goma** para absorber las vibraciones: todos los mandos están agrupados y al alcance de la mano (Fig. 11).

- **Correas en dotación**; se fijan en la parte delantera de la empuñadura y permiten sostener la máquina con facilidad (Fig. 12).

- **Sistema Safety Control**: el motor se para inmediatamente si el usuario intenta quitar la aplicación de la unidad motriz (Fig. 13).

- **Posibilidad de bloqueo de la aplicación en 2 posiciones (0° y 90°)** para asegurar mayor versatilidad de uso (Fig. 14).

- **Multimate Easy Kit**: exclusivo y práctico kit de almacenaje para guardar los accesorios y la unidad motriz en el menor espacio posible.

Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



DESBROZADORA

Es la herramienta ideal para cortar hierbas, malezas, matas y arbustos en lugares no accesibles para otras máquinas. Fundamental para limpiar y acabar áreas privadas y desbrozar terrenos incultos.

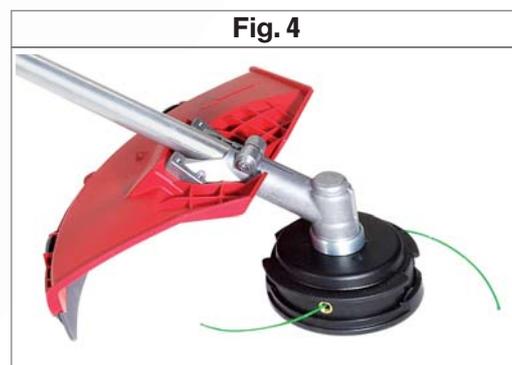
- **Tubo de transmisión de aluminio Ø 22 mm** (eje interior Ø 6 mm).

- La **robusta caja de transmisión en aluminio**, con **engranajes de dientes helicoidales**, asegura larga duración y bajo peso del accesorio.

- Máximo confort gracias a la **empuñadura ergonómica y regulable**, que se adapta a la estatura del usuario (Fig. 2).

- Dotada de **cabezal "Tap and Go"** (Fig. 3) que permite la salida automática del cable Ø 2 mm (disco de 4 dientes de acero opcional).

- Permite una **anchura de corte de 40 cm** (Fig. 4), para garantizar un alto rendimiento en cualquier circunstancia.



DESBROZADORA		
TUBO DE TRANSMISIÓN	Ø mm	22
EJE DE TRANSMISIÓN	Ø mm	6, flexible
LONGITUD TUBO	mm	1273,5
PAR CÓNICO (relación de reducción)		0,79
EMPUÑADURA DELANTERA		Loop, regulable
PROTECCIÓN CABEZAL		Plástico
DIÁMETRO DE CORTE	Ø cm	40
CABEZAL		Ø 109, hilo Ø 2, M10 izq. hembra
DISCO		4 dientes (OPCIONAL)
PESO APLICACIÓN / PESO MÁQUINA COMPLETA	kg	2,3 / 6,2
PRESIÓN ACÚSTICA (LpA EN 11806 - EN 22868)	dB(A)	90
POTENCIA ACÚSTICA (LwA 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744)	dB(A)	106
NIVEL DE VIBRACIÓN (EN 11806 - 22867 - 12096)	m/s ²	4,3 IZQ. - 11 DER.

ORILLADORA

Es la aplicación perfecta para acceder con gran cuidado a los rincones menos accesibles del jardín, incluso en presencia de obstáculos.

- **Empuñadura ergonómica** de nueva concepción: regulable para adaptarse a las distintas posturas del usuario y garantizar siempre el máximo confort de uso (Fig. 1).

- Dotada de **cabezal "Tap and Go"** Ø 105 (Fig. 2) que permite la salida automática del cable de Nylon Ø 2 mm.

- **Tubo de transmisión de aluminio** (Fig. 3) Ø 22 mm (eje interior Ø 6 mm).

Fig. 1



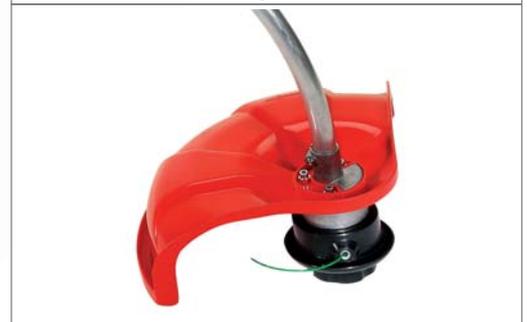
Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



ORILLADORA		
TUBO DE TRANSMISIÓN	Ø mm	22, curvo
EJE DE TRANSMISIÓN	Ø mm	6, flexible
LONGITUD TUBO	mm	1274
EMPUÑADURA DELANTERA		Loop, regulable
PROTECCIÓN CABEZAL		Plástico
DIÁMETRO DE CORTE	Ø cm	38
CABEZAL		Ø 105, hilo Ø 2, M8 izq. macho
PESO APLICACIÓN / PESO MÁQUINA COMPLETA	kg	1,9 / 5,8
PRESIÓN ACÚSTICA (LpA EN 11806 - EN 22868)	dB(A)	90
POTENCIA ACÚSTICA (LWA 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744)	dB(A)	106
NIVEL DE VIBRACIÓN (EN 11806 - 22867 - 12096)	m/s ²	5,8 IZQ. - 10,7 DER.

SOPLADOR

Práctico y manejable, ideal para eliminar con facilidad hojas, restos de arbustos y detritos del jardín. Dispositivos diseñados con el máximo esmero para asegurar el confort del usuario.

- **Tubo con terminación en pico de pato (standard)** (Fig. 1): permite la máxima precisión de flujo del aire, para eliminar del terreno hasta las hojas mojadas.

- **Elevado flujo de aire en salida** para garantizar el máximo rendimiento de trabajo en cualquier condición (Fig. 2). (caudal de aire soplo: 600 m³/h. velocidad del aire: 60 m/s).

- Gracias a la **empuñadura regulable** (Fig. 3), la máquina se adapta a todo tipo de usuario y de aplicación.

- El **peso reducido** y bien distribuido de la máquina (5,5 kg) garantiza un óptimo equilibrio y el máximo confort de uso (Fig. 4).

Fig. 1



Fig. 2



+Fig. 3



Fig. 4



SOPLADOR		
VELOCIDAD MÁXIMA DEL AIRE	m/s	60
CAUDAL DE AIRE - SOPLO	m ³ /h	600
EJE DE TRANSMISIÓN	Ø mm	6, flexible
EMPUÑADURA DELANTERA		Regulable
PESO APLICACIÓN / PESO MÁQUINA COMPLETA	kg	1,6 / 5,5
PRESIÓN ACÚSTICA (LpA prEN 15503 - EN 22868)	dB(A)	90
POTENCIA ACÚSTICA (LWA 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744)	dB(A)	104
NIVEL DE VIBRACIÓN (prEN 15503 - 22867 - 12096)	m/s ²	3,9 IZQ. - 8,2 DER.

CORTASETOS

Es la herramienta ideal para igualar con facilidad los bordes de los setos y los contornos de las matas y las plantas ornamentales. Permite cortar cómodamente desde el suelo setos de más de 1,5 metros de altura.

- **Elevada versatilidad de uso** gracias a los siguientes elementos:

- **dispositivo de regulación** que permite orientar las cuchillas en **12 posiciones**, de **0° a 135°**, sin necesidad de emplear herramientas (Fig. 1);

- **fijación de la aplicación** en la unidad motor en **2 posiciones** (0° y 90°) para trabajar cómodamente al ras de la pared (Fig. 2).

- La **caja de engranajes** está realizada en **aluminio** para asegurar la larga duración y el menor peso total de la herramienta. Los **engranajes de dientes helicoidales** aseguran máximas prestaciones y larga duración (Fig. 3).

- La **cuchilla de acero** (Fig. 4) mide **600 mm** de largo (anchura de corte de 25 mm y paso de las cuchillas de 30 mm).

Fig. 1

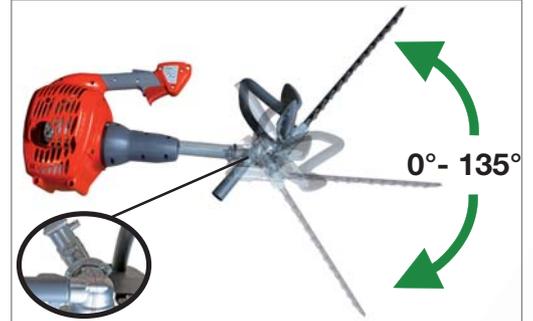


Fig. 2

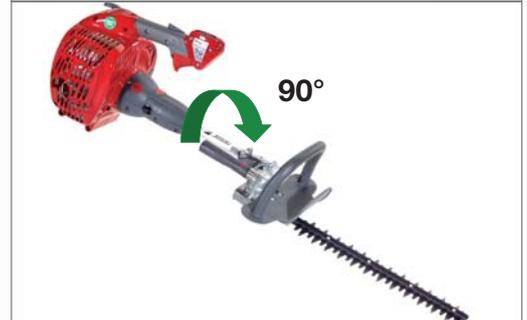


Fig. 3



Fig. 4



CORTASETOS		
LONGITUD CUCHILLAS	mm	600
PASO DE LAS CUCHILLAS	mm	25
CUCHILLAS REGULABLES		12 posiciones (de 0° a 135°)
EJE DE TRANSMISIÓN	Ø mm	6, flexible
CAJA DE TRANSMISIÓN		Aluminio
PESO APLICACIÓN / PESO MÁQUINA COMPLETA	kg	2,2 / 6,1
PRESIÓN ACÚSTICA (LpA EN 774 - EN 22868)	dB(A)	92
POTENCIA ACÚSTICA (LWA 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744)	dB(A)	106
NIVEL DE VIBRACIÓN (EN 774 - 22867 - 12096)	m/s ²	6,3 IZQ. - 8,2 DER.

PODADORA

Permite podar ramas y arbustos de árboles de todo tipo hasta a tres metros del suelo, para regular el crecimiento de la planta.

- La **espada OREGON**, de **10"** (25 cm) de largo con paso de **3/8"**, realiza un corte seguro y preciso de las ramas (Fig. 1).
- **Tubo de transmisión revestido en goma** para garantizar una toma segura y reducir al mínimo la transmisión de vibraciones al usuario (Fig. 2).
- La **caja de engranajes de aluminio** y los **engranajes de dientes helicoidales** aseguran larga duración y menor peso total de la herramienta.
- El **depósito semitransparente** permite la lectura del nivel de aceite necesario para la lubricación de la cadena, sin sacar el tapón (Fig. 3).
- **Bomba de aceite automática** e independiente.
- Como la **empuñadura se puede girar a 90°**, ofrece dos posiciones de uso, para adaptar la posición de la barra a las ramas que se deben podar (Fig. 4).

Fig. 1



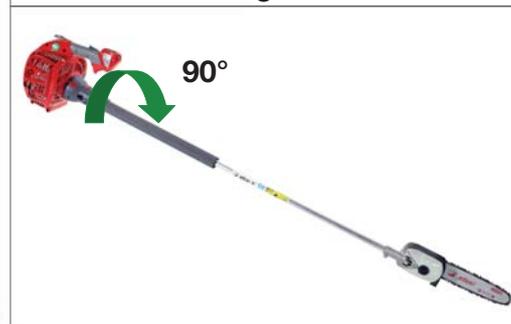
Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



PODADORA		
TUBO DE TRANSMISIÓN	Ø mm	22
EJE DE TRANSMISIÓN	Ø mm	6, flexible
LONGITUD TUBO	mm	1500
LONGITUD ESPADA	mm	254 (10")
PASO - ESPESOR CADENA	mm	3/8" - 0,043"
CAPACIDAD DEPÓSITO ACEITE	l	0
BOMBA DE ACEITE		Independiente
PESO APLICACIÓN / PESO MÁQUINA COMPLETA	kg	2,4 / 6,3
PRESIÓN ACÚSTICA (LpA EN 11860 - EN 22868)	dB(A)	91
POTENCIA ACÚSTICA (LWA 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744)	dB(A)	105
NIVEL DE VIBRACIÓN (EN 11860 - 22867 - 12096)	m/s ²	6,1 IZQ. - 11,9 DER.



It's an **Emak S.p.A.** trademark Member of the Yama Group
Via E. Fermi, 4 • 42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) Italy
Tel. +39 0522 956611 • Fax +39 0522 951555
venditeitalia@efco.it • www.efco.it

